

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000059

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : Rial Leichtmetallfelgen GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : SA 757
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : AlSi11Mg
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7,5 J x 17 EH2+
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : ET 34
Wheel inset
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtme-
Wheel attachment tallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente
verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Anlage
Verwendungsbereich zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : max. Radlast 720 kg bei 2150 mm Abrollumfang
theoretischer Abrollumfang
*Maximum load capacity and respec-
tive theoretical rolling circumference*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : Rial Leichtmetallfelgen GmbH
Manufacturer's name and address
Industriestraße 11
DE 67136 Fußgönheim

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55 0613 11

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

1.0 Prüfgegenstand Testobject

1.1 Ausführung : W3
Version

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : rial (innen)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,5 J x 17 EH2+ (innen)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : ET 34 (innen)
Wheel insert

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : SA 757 LK 120 W3 (innen)
Wheel / rim part number – versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000059 (innen)
Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : GERMANY (innen) Additional markings

JWL (außen)

KBA 48546 (außen)

Kokillen-Nr. (innen)

Werkstoff (innen)

Prüfstempel (innen)

Herstellerwerk (innen)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55 0613 11

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

2.1. Prüfbedingungen Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
Equipment for measuring and testing

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung	
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gem. Anlage Verwendung
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt

2.1.3. Bemerkungen : -
Remarks

2.2. Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen Details regarding test conducted by the technical service

2.2.1. Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfung wurde von der Fa. Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.
Corrosion test

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55 0613 11

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

- 2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : Radlast 720 kg bei 2150 mm Abrollumfang
Rotating bending test (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim)
- 2.2.3 Abrollprüfung : Radlast 720 kg, Reifengröße 255/45R17
Rolling test (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim)
- 2.2.4 Impact-Test : Radlast 720 kg, Reifengröße 205/50R17
Impact test (TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim)
- 2.2.5 Wechseltorsionstest : -
Alternating torque test
- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation : Siehe Anlage 1 zu Gutachten Nr. 55 0613 11 (Verwendungs-
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche bereich)
Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and docu-
mentation (Appendix 10, Paragraph
„2. Additional Requirements“)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkontu-
Rades ren der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten
Wheel calliper check Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung
definierten Kriterien werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und
Ventilation holes check über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder
Wheel fixing des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen
entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind er-
External projections füllt

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

- 2.2.7 allgemeine Anforderungen : Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
General requirements
- 2.2.8 Bemerkungen : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Hersteller durchgeführt.
Remarks
- 2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer
- Radzeichnungen : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
Drawings of the wheel
- Technische Beschreibung : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
Technical discription
- 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Radhersteller definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range)
- 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
Material Test according to Annex 4
- 2.3.3 Bemerkungen : -
Remarks

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim
Place of testing
- 2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden von Mai bis Juni 2011 statt.
Date of testing
- 2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : -
List of modifications
2. Radzeichnungen : 3573-03 vom 27.03.2011 mit Änderung vom 15.04.2011
Drawings
3. Nabenkappenzeichnungen : 2797-02 vom 25.04.2007 mit Änderung vom
Drawings 02.03.2010
4. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 29.06.2011
Technical description
5. Werkstoffprüfungen nach : Materialprüfung Fa. Uniwheels,
Anhang 4 Berichts-Nr. 08/AM/2011_MR vom 31.05.2011
Material Test according to
Annex 4
6. Korrosionsprüfung : Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
nach Anhang 5 Berichts-Nr. 04/2011 vom 30.05.2011
Corrosion Test
according to Annex 5
7. Verwendungsbereich : Anlage 1 zu Gutachten Nr. 55 0613 11 (1. Ausf.)
vom 05. Juli 2011

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. : 55 0613 11

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : Rial Leichtmetallfelgen GmbH

4. Schlussbescheinigung Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation. (mit Ausnahme des Genehmigungszeichens)

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above. (with exception of the approval mark)

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 8.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim

06. Juli 2011



Blauth